

Parabéns!

Você acaba de adquirir o melhor refrigerador comercial disponível no mercado. Você pode esperar muitos anos de funcionamento sem problemas.

Índice

Informações de segurança

Precauções de segurança e descarte apropriado 3

Antes da instalação

Propriedade..... 4

Localização do gabinete..... 4

Aviso ao cliente..... 4

Instalação

Orientações sobre a execução de ligações elétricas..... 5

Tabela de bitola de fios..... 5

Remoção da embalagem 6

Pé de nivelamento; instalação dos pés de nivelamento de 6" ou de rodízios..... 7

Nivelar e vedar o gabinete no solo..... 8

Instalação elétrica e segurança..... 9

Instalação do gabinete

Acessórios padrão e instalação das prateleiras..... 10

Operação do gabinete

Partida, controle de temperatura e localização do interruptor de iluminação 11

Flex Control 12

Sequência geral de operação 13

Manutenção, cuidados e limpeza

Limpar a serpentina do condensador 14

Cuidados e limpeza do aço inoxidável e 8 dicas para ajudar a prevenir a oxidação..... 16

Ajustes, manutenção e trocas dos componentes do gabinete

Manutenção e troca de componentes..... 17

Operação e ajustes das portas deslizantes..... 17

MANUAL DE INSTALAÇÃO REFRIGERADORES EXPOSITORES TRADICIONAIS



T-23-HC



T-49-HC



TSD-69



MANUAL DE INSTALAÇÃO REFRIGERADORES EXPOSITORES TRADICIONAIS

Tradução das instruções originais

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • FAX Internacional (636)272-7546 • (800)-325-6152

Departamento de Peças (800)-424-TRUE • FAX do Depto. De Peças# (636)-272-9471

América do Norte — Canadá e Caribe

Telefone para questões relacionadas com

a garantia: +1 855-878-9277

Fax para questões relacionadas com a garantia:

+1 636-980-8510

E-mail para questões relacionadas com a garantia:

WarrantyInquiries@TrueMfg.com

Telefone de assistência técnica: +1 855-372-1368

E-mail de assistência técnica: Service@TrueMfg.com

7h00–18h00 CST de segunda a sexta-feira,

8h00–12h00, sábado

México

Telefone: +52 555-804-6343/44

Service-MexicoCity@TrueMfg.com

9h00–17h30, de seg. a sex.

América do Sul

Telefone: +52 555-804-6343/44

ServiceLatAm@TrueMfg.com

9h00–17h30, de seg. a sex.

RU, Irlanda, Médio Oriente, África e Índia

Telefone: +44 800-783-2049

Service-EMEA@TrueMfg.com

8h30–17h00, de seg. a sex.

Austrália

Telefone: +61 2-9618-9999

ServiceAus@TrueMfg.com

8h30–17h00, de seg. a sex.

União Europeia e Comunidade dos Estados Independentes

Telefone: +49 7622-6883-0

Service-EMEA@TrueMfg.com

8h00–17h00, de seg. a sex.



975523-C

OBRIGADO

POR SUA COMPRA

Como manter sua unidade TRUE para obter a mais eficiente e bem-sucedida operação

Você selecionou uma das mais refinadas unidades de refrigeração comercial. Ela é fabricada sob rígido controle de qualidade, com materiais da melhor qualidade disponível. Seu refrigerador TRUE, se mantido adequadamente, proporcionará a você muitos anos de serviço sem problemas.

ADVERTÊNCIA - Use este equipamento de acordo com a sua finalidade, como descrito neste Manual do Proprietário.

Informações de segurança e advertências do refrigerante

Consulte a etiqueta serial do gabinete para verificar o tipo de refrigeração da unidade. Para refrigeração por hidrocarbonetos (somente para R290), consulte abaixo:



CUIDADO – Risco de incêndio ou explosão. Líquido refrigerante inflamável utilizado. **NÃO** use dispositivos mecânicos para remover gelo do refrigerador. **NÃO** perfure a tubulação de refrigerante; siga as instruções de manuseio com cuidado. Os reparos somente devem ser realizados por pessoal de manutenção treinado.



PERIGO – Risco de incêndio ou explosão (o refrigerante usado é inflamável). Consulte o manual de reparos / guia do usuário antes de tentar fazer a manutenção deste produto. Todas as precauções de segurança devem ser observadas. Descartar de acordo com as normas locais, estaduais e federais. Siga todas as precauções de segurança.

CUIDADO – Mantenha todas as aberturas de ventilação desobstruídas na caixa do equipamento ou na estrutura onde ele fica alojado.

Informações de segurança e advertências básicas

- Durante a operação, manutenção ou execução de reparos, tome cuidado para evitar cortes ou esmagamentos causados por peças/ componentes do gabinete.
- As unidades podem oferecer perigo de tropeços durante a desembalagem, instalação ou quando estiverem sendo movimentadas.
- Antes de usar, certifique-se de que a unidade foi corretamente instalada e posicionada, de acordo com as Instruções de instalação.
- Este equipamentos não deve ser usado, limpo ou submetido a manutenção por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou ainda com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas.
- **NÃO** permita que crianças brinquem com o equipamento, ou ainda que subam, fiquem em pé ou se pendurem nas prateleiras da unidade, de modo a evitar danos ao refrigerador e ferimentos pessoais.
- **NÃO** toque nas superfícies frias do compartimento do congelador quando suas mãos estiverem úmidas ou molhadas. A pele pode ficar aderida a estas superfícies extremamente frias.
- Desconecte o refrigerador da tomada antes de fazer limpeza ou reparos.
- Colocar os controles de temperatura na posição 0, ou desligar um controle eletrônico pode não desenergizar todos os componentes (p. ex., circuitos de iluminação, cabos de aquecimento e ventiladores- evaporadores).
- **NÃO** armazene ou use gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro equipamento.
- **NÃO** armazene substâncias explosivas neste equipamento, como latas de aerossol com propelentes inflamáveis.
- Mantenha os dedos fora das áreas consideradas 'pontos de aperto': folgas entre portas, e entre as portas e o gabinete que são necessariamente pequenas; tenha cuidado ao fechar as portas quando houver crianças por perto.
- **NÃO** utilize equipamentos elétricos dentro dos compartimentos de armazenagem de alimentos dos equipamentos, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

OBSERVAÇÃO: Todas as atividades de manutenção devem ser realizadas por um técnico qualificado.

Advertência de descarte do gabinete

PERIGO! RISCO DE APRISIONAMENTO DE CRIANÇAS



Descarte correto do gabinete

Aprisionamento de crianças e asfixia não é um problema do passado. Unidades descartadas ou abandonadas ainda apresentam perigos, mesmo se ficarem por lá 'por pouco tempo'. Se você for descartar seu refrigerador velho, siga as instruções abaixo para evitar acidentes.

Antes de descartar seu refrigerador ou freezer antigo:

- Remova as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não subam facilmente por dentro.



CUIDADO – Risco de incêndio ou explosão. Isolamento e/ou refrigerante inflamável usados. Descartar de todo de acordo com as normas locais, estaduais e federais. Siga todas as precauções de segurança.

Antes da instalação

Propriedade

Para assegurar que sua unidade funcione adequadamente desde o primeiro dia, ela deve ser instalada adequadamente. Recomendamos que um mecânico e um eletricista treinados instalem o seu equipamento TRUE. O custo de uma instalação profissional é dinheiro bem gasto.

Antes de instalar a unidade TRUE, inspecione-a cuidadosamente para ver se há danos de transporte. Se encontrar algum dano, registre imediatamente uma reclamação com a empresa de transportes.

A TRUE não se responsabiliza por danos ocorridos durante o transporte.

Localização do gabinete

- A segurança do equipamento foi testada de acordo com a norma IEC EN 60335-2-89, Classe climática 5 [temperatura de 109 °F (43 °C), umidade relativa de 40%].
- O desempenho do equipamento foi testado de acordo com a norma EN 23953-2:2015, Classe climática 3 [temperatura de 77 °F (25 °C), umidade relativa de 55%].
- Para uma operação correta, a temperatura ambiente não deve ser inferior a 60 °F (15,5 °C).
- O equipamento não é adequado para uso em áreas externas.
- O equipamento não é adequado para uso em áreas onde uma lavadora de alta pressão ou mangueira possam ser usadas.
- Certifique-se de que o local selecionado inclua folgas adequadas e um fluxo de ar suficiente para o gabinete.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponda à folha de especificações ou à plaqueta de identificação do gabinete, e que esteja em conformidade com a tensão nominal (+/-5%). Além disso, assegure-se também de que a amperagem nominal do circuito esteja correta e que ele esteja devidamente aterrado.
- O gabinete deve sempre ser conectado a seu próprio circuito elétrico dedicado individual. O uso de plugues adaptadores e cabos de extensão é proibido.

Aviso ao cliente

Perdas ou danos de produtos em seu refrigerador/freezer **NÃO são cobertos pela garantia.**

Além dos procedimentos de instalação aqui recomendados, você deve deixar o refrigerador/freezer funcionando por 24 horas antes do uso.



FOLGAS:

	PARTE SUPE- RIOR	LATERAIS	PARTE TRA- SEIRA
Refrigerador Série T	0"	0"	1" (25,4 mm)
Freezer Série T	3" (76,2 mm)	0"	3" (76,2 mm)

ADVERTÊNCIA - A Garantia será anulada se a ventilação for insuficiente.

Instalação (cont.)

Orientação sobre as instruções de ligação elétrica (somente para 115 V)

Siga as instruções abaixo para converter a sua unidade TRUE de um circuito a 4 fios com plugue de 4 pinos NEMA 14-20P (ver os componentes na Fig. 1) em um circuito a 3 fios com plugue de 3 pinos NEMA 5-20P (ver os componentes na Fig. 2)

OBSERVAÇÃO: É possível adquirir o kit de conversão do cabo de alimentação compatível com a configuração das ligações elétricas do local de instalação atual.



CUIDADO - É responsabilidade do cliente assegurar que as ligações elétricas da tomada atendam a todos os códigos elétricos locais. A TRUE recomenda contratar um eletricitista qualificado licenciado para fazer essa alteração.



CUIDADO - Perigo de choque elétrico ou queimadura. Desconecte a unidade da tomada ou desligue a fonte de alimentação antes de prosseguir.

Conversão de fiação

Caixa da tomada

1. Desligue o disjuntor
2. Desconecte a tomada existente.
3. Isole o fio vermelho usando um conector de torção.
4. Conecte os fios preto, branco e verde ao plugue de 3 pinos NEMA 5-20P, de acordo com as instruções da tomada.

Quadro de distribuição

1. Desconecte e remova o disjuntor bipolar existente.
2. Instale um disjuntor unipolar.
3. Conecte o fio preto ao disjuntor novo.
4. Isole o fio vermelho usando um conector de torção
5. Ligue o disjuntor.

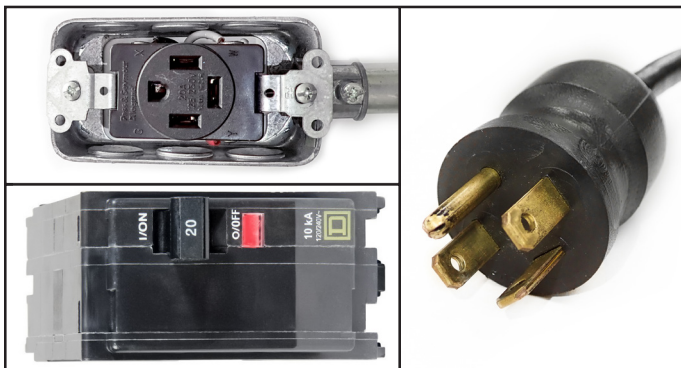


Fig. 1: Configuração a 4 fios com plugue de 4 pinos NEMA 14-20P/20R.

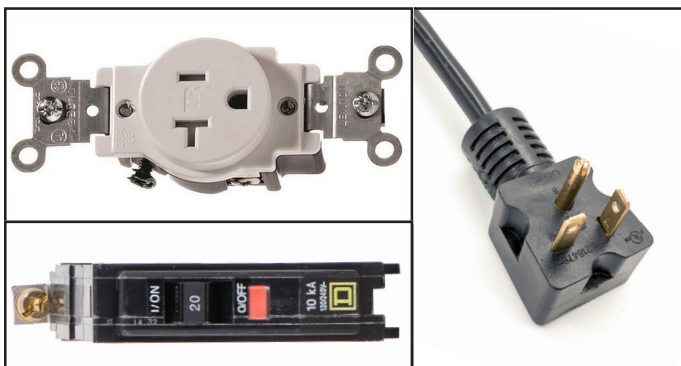


Fig. 2: Configuração a 3 fios com plugue de 3 pinos NEMA 5-20P/20R.

Tabela de bitola de fios

115 Volts	A Distância em pés até o centro da carga											
AMPS	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	5	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Volts	A Distância em pés até o centro da carga											
AMPS	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

Instalação (cont.)

Remoção da embalagem

Ferramentas necessárias

- Chave inglesa
- Chave Phillips
- Nível

O seguinte procedimento é recomendado para desencaixotar a unidade:

1. Remova a embalagem externa, (papelão e plástico bolha ou cantos de isopor e plástico transparente). Veja a Fig. 1. Verifique danos ocultos. **Novamente, registre imediatamente uma reclamação com a transportadora se houver danos.**

OBSERVAÇÃO: NÃO remova o suporte de transporte (portas pivotantes de vidro, Fig. 2) ou os calços de transporte (portas deslizantes de vidro, Fig. 3) até que a unidade esteja instalada em seu local definitivo. **Não descarte o suporte ou os calços;** use-os se precisar mudar o gabinete para outro local no futuro.

2. Com uma chave de boca ajustável, remova todos os parafusos de transporte que prendem o estrado de madeira à base do gabinete. Veja a Fig. 4.

OBSERVAÇÃO: Mova sua unidade para o mais perto possível da posição final antes de remover o estrado de madeira. Alguns modelos podem requerer a remoção da grelha/cobertura dianteira e/ou traseira para que os parafusos de transporte possam ser acessados.

3. Se **não for utilizar** os rodízios ou pés de nivelamento, remova o gabinete do estrado e coloque o estrado de lado.

OBSERVAÇÃO: NÃO erga o gabinete segurando pelos balcões, portas, gavetas ou grelhas.

Se **for utilizar** os rodízios ou pés de nivelamento, gire o gabinete no estrado (ver a Fig. 5) e consulte as instruções de instalação na página 7.

OBSERVAÇÃO: Lembre-se também de deixar o gabinete na posição vertical por 24 horas antes de ligá-lo à tomada elétrica. As chaves dos refrigeradores com fechaduras nas portas estão localizadas nos pacotes da garantia.



ADVERTÊNCIA - As unidades podem oferecer perigo de tropeços durante a desembalagem, instalação ou quando estiverem sendo movimentadas.

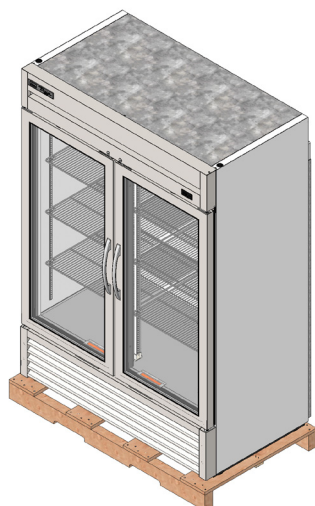


Fig. 1: Retire a embalagem externa.



Fig. 2. Remova o suporte de transporte das portas pivotantes de vidro, se estiverem instalados. Não descarte os manuais.

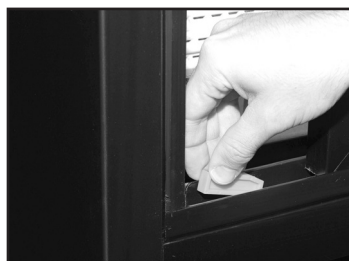


Fig. 3. Localização dos blocos de transporte das portas deslizantes de vidro. Remova se estiverem instalados, mas não descarte.



Fig. 4. Localização dos parafusos de transporte.

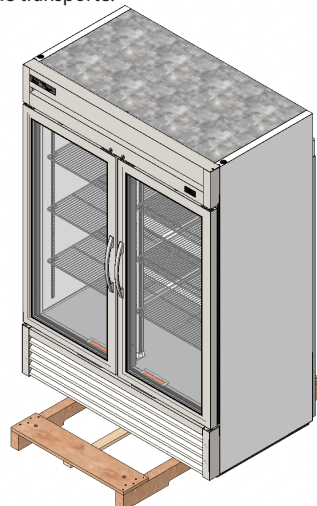


Fig. 5. Se for utilizar os pés de nivelamento ou rodízios, gire o gabinete no estrado.

Instalação (cont.)

Localização do gabinete

1. Assegure-se de que a(s) mangueira(s) de drenagem esteja(m) posicionada(s) no reservatório.
2. Solte o plugue e o fio de dentro da parte inferior do refrigerador (NÃO conecte o plugue).
3. A unidade deve ser colocada perto o suficiente da fonte de energia para que nunca sejam usadas extensões elétricas.

Instalação de pés de nivelamento padrão

Pés de nivelamento são fornecidos para ajudar com o nivelamento do gabinete.

1. Acesse a parte inferior do gabinete e localize os pés de nivelamento.
2. Os pés de nivelamento podem ser atarraxados ou desatarraxados até que o gabinete fique nivelado e apoiado. Veja a Fig. 1 e 2.

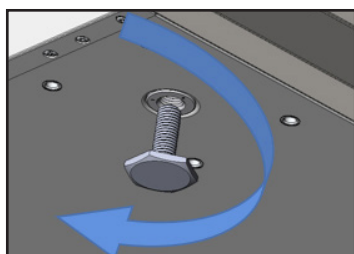
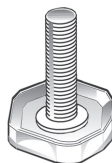


Fig. 1: Gire os pés de nivelamento no sentido horário para abaixar a unidade.

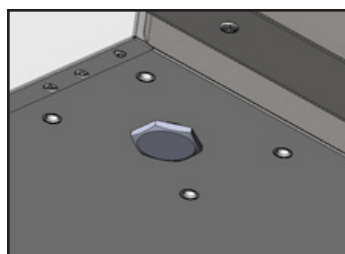


Fig. 2: Gire os pés de nivelamento no sentido anti-horário para subir a unidade.

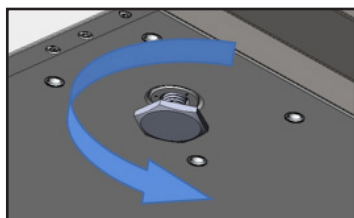


Fig. 3: Localize o furo rosca no trilho.

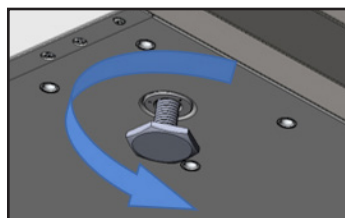


Fig. 4: Atarraxe os pés de nivelamento.

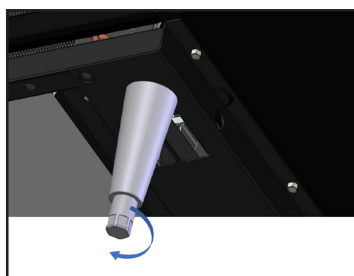


Fig. 5: Gire a haste inferior para nivelar o gabinete.



Instalação dos pés de nivelamento de 6" ou rodízios

Pés ajustáveis permitem obter um vão de 6" (152 mm) sob o gabinete. Os rodízios proporcionam mobilidade ao gabinete.

OBSERVAÇÃO: Se o gabinete possuir um pé, rodízio, ou parafuso central de nivelamento, certifique-se de que este seja ajustado corretamente de forma ficar totalmente em contato com o piso depois que o gabinete tiver sido nivelado.

Ferramentas necessárias

Chave inglesa

Pés de nivelamento de 6"

1. Acesse a parte inferior do gabinete e rosqueie os pés de nivelamento no trilho. Veja a Fig. 3 e 4
2. Confirme que o gabinete está nivelado.
3. Se o gabinete não estiver nivelado, levante-o cuidadosamente e apoie a extremidade inferior. Com uma chave de boca ajustável, atarraxe ou desatarraxe a haste inferior para nivelar e apoiar o gabinete. Veja a Fig. 5.

Rodízios

1. Desaperte o parafuso do rodízio para deslizar os calços instalados entre o rolamento do rodízio e o trilho inferior do gabinete. Veja a Fig. 6.
2. Instale a quantidade desejada de calços. Se for preciso usar mais de um calço, coloque-os com as aberturas posicionadas em um ângulo de 90° em relação um ao outro, para que as aberturas não fiquem alinhadas. Veja a Figs. 7 e 8.
3. Aperte e prenda os calços e os rodízios com o auxílio da chave opcional para rodízios. Abaixe o gabinete e confirme que ele está nivelado. Se o gabinete não estiver nivelado, repita o processo até o gabinete ficar nivelado e apoiado.



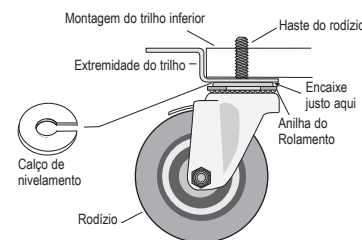
Fig. 6: Afrouxe os rodízios.



Fig. 7: Instale o(s) calço(s).



Fig. 8: Coloque vários calços em ângulos de 90°.



Instalação (cont.)

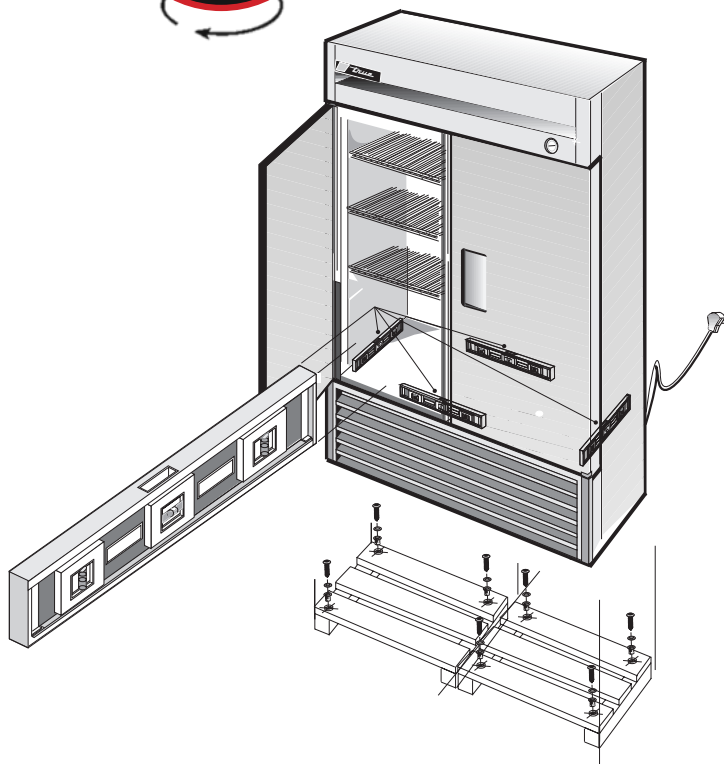
Nivelamento

O nivelamento correto de seu refrigerador TRUE é crucial para o bom funcionamento (para modelos fixos). O nivelamento afeta a remoção de condensado e a operação das portas.

Nivele a parte dianteira à traseira da unidade e então um lado ao outro.

1. Posicione o nível no assoalho interno da unidade, próximo às portas (o nível deve ficar paralelo à frente do gabinete). Nivele o gabinete.
2. Posicione o nível dentro da unidade mas próximo à parte traseira dela (novamente, o nível deve ser colocado paralelo à parte traseira do gabinete). Nivele o gabinete.
3. Execute procedimentos semelhantes às etapas 1 e 2 colocando o nível no assoalho interno da unidade (nos lados esquerdo e direito, paralelamente às laterais do refrigerador). Nivele o gabinete.

OBSERVAÇÃO: Se o gabinete possuir um pé, rodízio, ou parafuso central de nivelamento, certifique-se de que este seja ajustado corretamente de forma ficar totalmente em contato com o piso depois que o gabinete tiver sido nivelado.



Selagem do gabinete no piso

Pisos de asfalto são suscetíveis a ataques químicos. Por isso, uma camada de fita deve ser colocada no piso antes da aplicação do selante, para proteger o piso.

1. Posicione o gabinete, permitindo um espaço de 3"(73 mm) entre a parede e a traseira do gabinete para garantir uma ventilação adequada.
2. Nivele o gabinete. O gabinete deve estar nivelado entre os lados e entre a frente e a traseira. Para verificar se o gabinete está nivelado, coloque um nível de carpinteiro em quatro pontos no assoalho interno do gabinete:
 - a. Posicione o nível no assoalho interno do gabinete, próximo às portas (o nível deve ficar paralelo à frente do gabinete). Nivele o gabinete.
 - b. Posicione o nível dentro da unidade mas próximo à parte traseira dela (novamente, o nível deve ser colocado paralelo à parte traseira do gabinete). Nivele o gabinete.
 - c. Execute procedimentos semelhantes às etapas a. e b. colocando o nível nos lados esquerdo e direito do assoalho interno (o nível deve ficar paralelo às laterais do gabinete). Nivele o gabinete.
3. Desenhe um esboço do gabinete no piso.
4. Eleve e bloqueie a parte frontal do gabinete.
5. Aplique um cordão de 1/2" (13 mm) de selante aprovado pela NSF (consulte a lista a seguir) no piso, dentro da parte dianteira do contorno traçado na etapa 4. O cordão de selante deverá ser grosso o bastante para selar completamente a superfície do gabinete quando este for abaixado sobre o selante.
6. Eleve e bloqueie a parte traseira do gabinete.
7. Aplique o selante ao piso nos três lados restantes, conforme descrito na etapa 5.
8. Examine o gabinete para se assegurar de que está selado no piso em todo o seu perímetro.

Selantes aprovados pela NSF

- Massa de selagem #ECU800 da 3M
- Massa de selagem #ECU2185 da 3M
- Cordão de selagem #ECU1055 da 3M
- Cordão de selagem #ECU1202 da 3M
- Selante de borracha da Armstrong Cork
- Selante de borracha #5000 da Products Research Co.
- Selante de silicone G.E.
- Selante de silicone Dow Corning

Instalação (cont.)



Instalação elétrica e segurança

Uso de plugues adaptadores

NUNCA USE PLUGUES ADAPTADORES! Um plugue adaptador altera a configuração do plugue do fabricante do equipamento original (OEM) quando conectado a uma fonte de alimentação.

A TRUE não garantirá nenhum refrigerador/freezer conectado a um plugue adaptador!

Uso de cabos de extensão

NUNCA CABOS DE EXTENSÃO! Considera-se como um cabo de extensão qualquer componentes que aumente o comprimento do cabo de alimentação do OEM para conexão a uma fonte de alimentação.

A TRUE não garantirá nenhum refrigerador/freezer conectado a um cabo de extensão!

Configurações de plugues NEMA

USE SOMENTE 60 Hz!

A TRUE usa este tipo de tomadas NEMA ilustrado. Se você **NÃO** tem a tomada elétrica apropriada, peça para um electricista qualificado instalar a fonte correta de energia.



115/60/1
NEMA-5-15R



115/208-230/1
NEMA-14-20R



115/60/1
NEMA-5-20R



208-230/60/1
NEMA-6-15R

Somente para plugues internacionais (IEC)

Gabinets internacionais podem ser fornecidos com um cabo de alimentação que requer instalação. Instale esse cabo antes de conectar a unidade a uma fonte de alimentação.

OBSERVAÇÃO: As configurações de plugues internacionais variam de acordo com o país e a tensão.

Instalação

Encaixe totalmente o cabo de alimentação na tomada do gabinete até ele travar em posição. Veja a Fig. 1.

Remoção

Pressione o botão vermelho. Veja a Fig. 2.

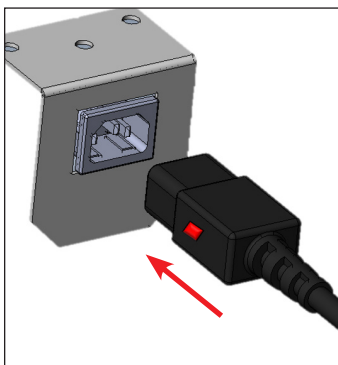


Fig. 1: Insira o cabo de alimentação totalmente na tomada.

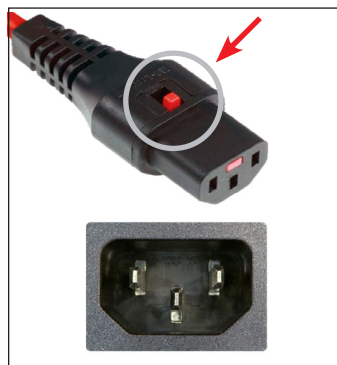


Fig. 2: Aperte o botão vermelho para remover o plugue.

Como conectar à rede elétrica

- O cabo de alimentação deste produto é fornecido com um plugue de aterramento que minimiza a possibilidade de riscos de choque elétrico.
- A tomada na parede e o circuito devem ser verificados por um electricista qualificado para garantir que a tomada esteja adequadamente aterrada.
- Se a tomada de parede for uma tomada padrão de 2 furos, é sua responsabilidade pessoal e obrigação substituí-la pela tomada de parede adequadamente aterrada.
- **NÃO** corte ou remova, em nenhuma circunstância, a ponta de aterramento do fio de energia. Por segurança pessoal, este equipamento deve ser adequadamente aterrado.
- Antes que a nova unidade seja conectada à fonte de energia, verifique a tensão com um voltímetro. Se a tensão registrada for inferior à tensão nominal da operação (+/-5%) e à corrente nominal, corrija imediatamente. Consulte a placa de identificação do gabinete para consultar esta tensão.
- O refrigerador/freezer deve sempre ser conectado a um circuito elétrico dedicado. Isso proporciona o melhor desempenho e, também evita que seja acumulada uma sobrecarga nos circuitos da fiação, o que poderia causar um risco de incêndio dos fios superaquecidos.
- Nunca desligue o cabo de alimentação do refrigerador/freezer puxando-o da tomada da parede. Sempre agarre firmemente o plugue e puxe-o diretamente da tomada da parede.
- Ao afastar o refrigerador/freezer da parede, cuidado para não passar por cima do cabo de alimentação.
- Repare ou substitua imediatamente todos os fios elétricos desgastados ou danificados. **NÃO** use fios com trincas ou desgaste ao longo de seu comprimento ou em qualquer uma das pontas.
- Se o cabo de energia estiver danificado, ele deverá ser substituído por peças originais do fabricante do equipamento (OEM). Para evitar riscos, isto deve ser feito por um técnico qualificado.

Diagrama elétrico do gabinete

O diagrama elétrico do equipamento fica no compartimento de serviço externo do gabinete.

Uma cópia do diagrama elétrico também pode ser obtida em www.truemfg.com/support/serial-number-lookup

Instalação do gabinete

Acessórios Padrão

Instalação das prateleiras

1. Prenda os grampos das prateleiras nas colunas. Veja a Fig. 1.
2. Empurre para cima o fundo do grampo. Veja a Fig. 2.

OBSERVAÇÃO: Você pode precisar apertar ou torcer o fundo do grampo de prateleira para instalá-lo adequadamente. Posicione todas as quatro presilhas na mesma distância do piso, para que as prateleiras fiquem planas. Abaixue a parte dianteira das calhas gravitacionais TrueTrac para permitir um avanço adequado do produto.

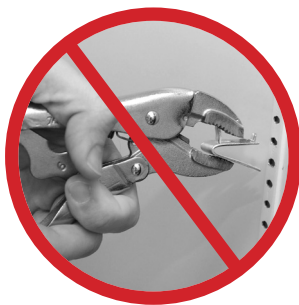
3. Certifique-se de que os grampos das prateleiras não fiquem frouxos ou que possam se soltar das colunas. Veja a Fig. 3 e 4
4. Coloque as prateleiras nos grampos com as barras transversais de apoio para baixo.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que todos os cantos das prateleiras estão corretamente assentados.

Dicas de instalação

- Instale **todos** os grampos das prateleiras antes de instalá-las.
- Comece pela prateleira inferior e prossiga para cima.
- Assente sempre a parte traseira de cada prateleira nos grampos de trás antes de assentar a frente.

ADVERTÊNCIA - NÃO use alicates e nenhuma ferramenta de pressão ao instalar os grampos de prateleiras. Modificar os grampos das prateleiras pode levar à instabilidade das prateleiras.



Calhas TrueTrac

As calhas TrueTrac são fornecidas com um pacote de grampos de retenção para prateleiras.

Instale os grampos na lateral da calha, próximo à parte traseira. Veja a Fig. 5.

Ajuste das prateleiras

As prateleiras podem ser ajustadas de acordo com a aplicação do cliente. Este gabinete atende à capacidade de peso para prateleiras da IEC de 47 lb/ft² (230 kg/m²).



Fig. 1: Colocação da aba superior do grampo da prateleira



Fig. 2: A aba inferior do grampo da prateleira ficará bem ajustada.



Fig. 3: Você pode precisar apertar ou torcer o fundo do grampo de prateleira para instalá-lo.



Fig. 4: Grampo de prateleira instalado.

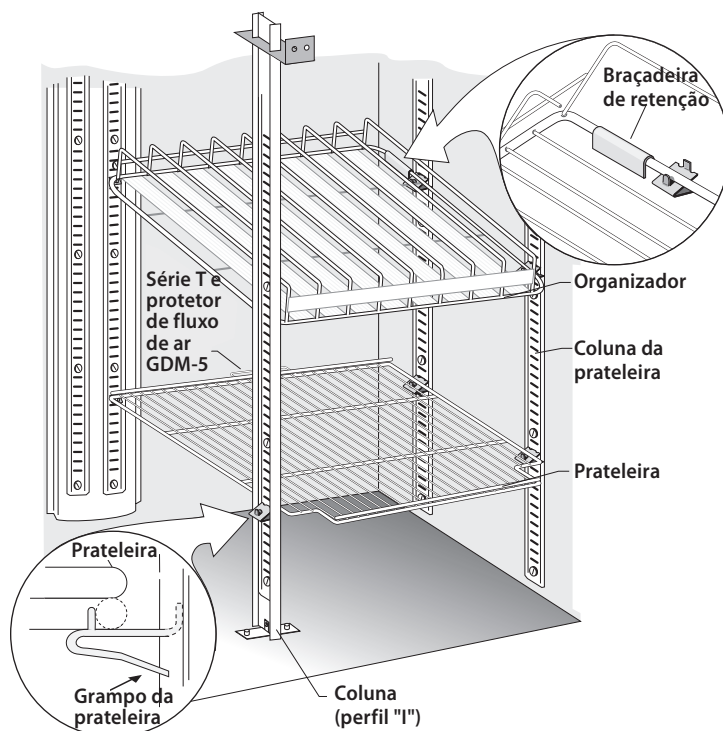


Fig. 5: Os modelos da Série T incluem um protetor de fluxo de ar nas prateleiras traseiras para manter um espaço de ventilação na parte de trás do gabinete.

Operação do gabinete

Partida

- O compressor é fornecido pronto para operar quando a unidade é adquirida. Tudo o que você precisa fazer é conectar o refrigerador à rede.
- Mexer demais no controle pode causar dificuldades no serviço. Caso seja preciso trocar o controle de temperatura, certifique-se de pedir o controle de reposição de seu revendedor TRUE ou de um agente de serviço recomendado.
- O bom fluxo de ar dentro de sua unidade TRUE é fundamental. Procure evitar que os produtos fiquem pressionados contra as laterais ou a parede traseira, e que fiquem a menos de 4" (101,6 mm) do alojamento do evaporador. O ar refrigerado da serpentina do evaporador precisa circular em todo o gabinete para manter a temperatura dos produtos homogênea.

OBSERVAÇÃO: Se a unidade for desconectada ou desligada, espere cinco minutos antes de religá-la.

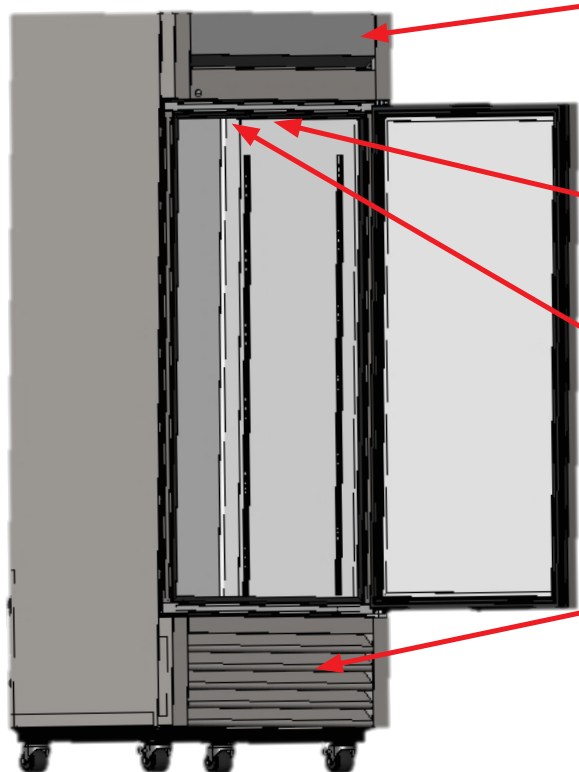
RECOMENDAÇÃO – Antes de colocar os produtos, deixe sua unidade TRUE operar vazia por 24 horas para verificar se está funcionando corretamente. Lembre-se, nossa garantia de fábrica **NÃO** cobre a perda de produtos!

Controle de temperatura e localização do interruptor de iluminação

O símbolo da lâmpada  mostra a localização aproximada do interruptor de iluminação. 

O controle de temperatura eletrônico pode funcionar como interruptor de iluminação.

Para controlar a iluminação, pressione a seta para cima  M.



Controle de temperatura eletrônico com display digital
Na parte dianteira do painel superior.



Interruptor de iluminação nos modelos com porta de vidro
Dentro do teto.



Controle de temperatura mecânico
Dentro do teto.



Controle de temperatura eletrônico com display digital
Atrás da grelha dianteira inferior.



PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES:

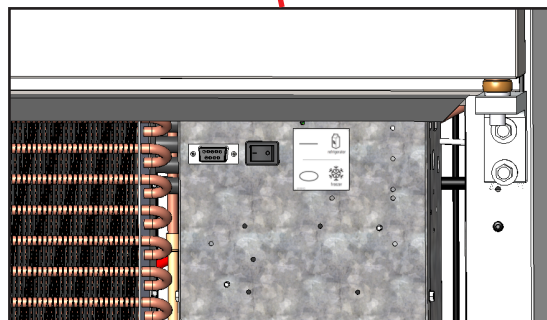
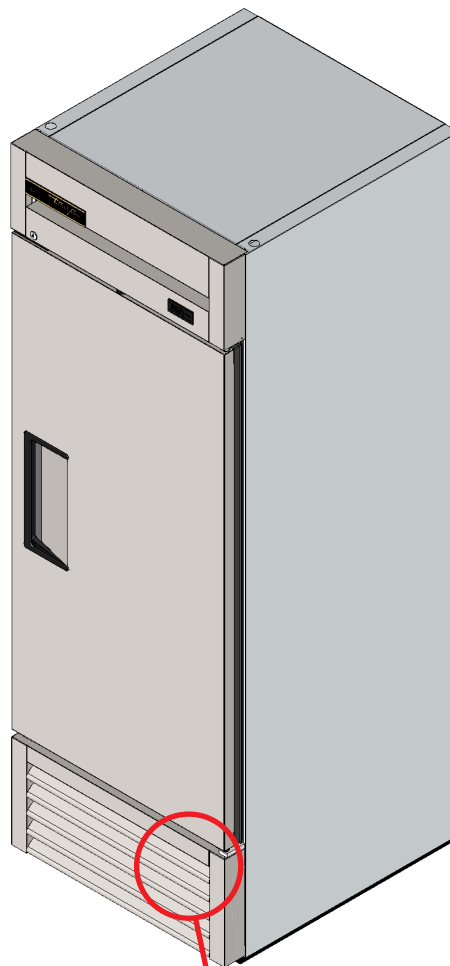
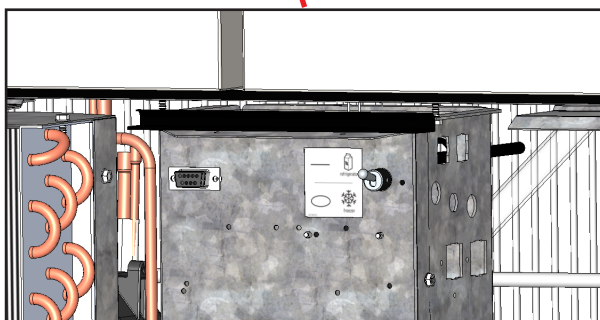
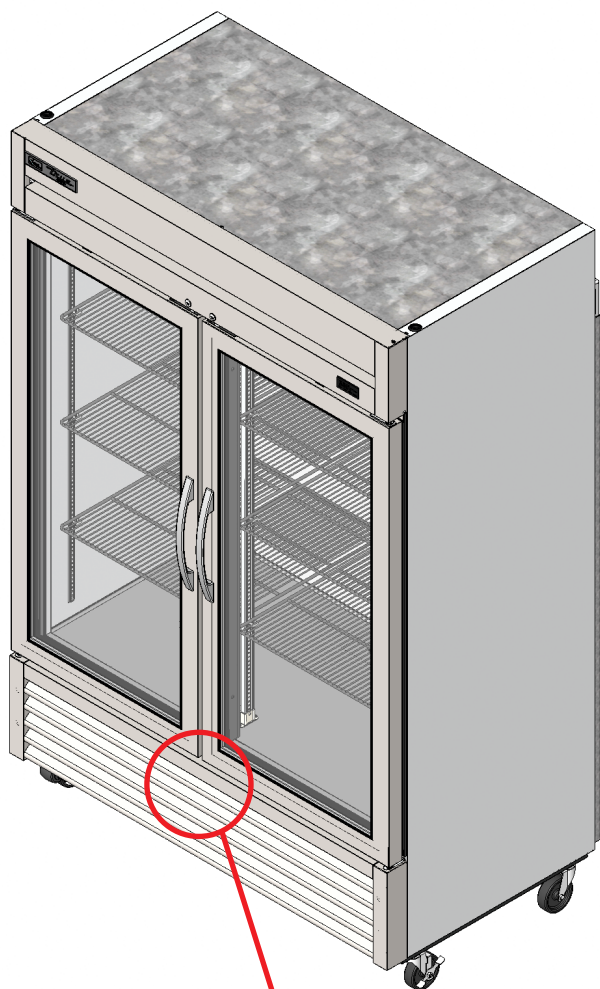
Para mais informações sobre o ajuste do controle de temperatura do gabinete ou da sequência geral de operação, consulte nosso **Manual de ajuste do controle de temperatura – sequência de operação** em nossa seção de recursos em <https://www.truemfg.com/Service-Manuals/Sequence-of-Operation> ou usando o código QR.



Operação do gabinete (cont.)

Flex Control

O controle Flex Control alterna os ajustes de temperatura do gabinete entre os modos de refrigerador e freezer. Acione o interruptor atrás da grelha dianteira para alternar entre os modos. Verifique a localização nas figuras abaixo.



Operação do gabinete (cont.)

Sequência geral de operação – Gabinetes de refrigerador e freezer

Quando o gabinete está conectado à rede

- As luzes internas acendem nos modelos com porta de vidro (verifique a localização do interruptor de iluminação na página anterior).
- Um controle eletrônico com display digital fica iluminado (se instalado).
- Pode haver um curto retardo de tempo até que o compressor e/ou os ventiladores- evaporadores comecem a funcionar. Esse retardo pode ser determinado pelo tempo ou pela temperatura, o que pode ser resultante de um descongelamento inicial que pode durar pelo menos 6 minutos.
- O controle de temperatura/termostato pode ligar e desligar o compressor e/ou os ventiladores- evaporadores juntos. Todos os gabinetes requerem um descongelamento para assegurar que as serpentinas do evaporador permaneçam desobstruídas, sem acúmulo de gelo. O descongelamento é iniciado por um temporizador de descongelamento ou pelo controle eletrônico.

EXCEÇÃO – Os modelos TSID, TDBD, TCGG e TMW não possuem ventiladores- evaporadores.

- O controle de temperatura/termostato detecta a temperatura da serpentina do evaporador ou a temperatura do ar, e NÃO a temperatura do produto.
- Um termômetro analógico, digital ou o display do controle eletrônico podem refletir as oscilações de temperaturas para cima ou para baixo dos ciclos de refrigeração, mas NÃO a temperatura do produto. **O método mais preciso para determinar a operação de um gabinete é verificar a temperatura do produto.**
- Refrigeradores com controles de temperatura mecânicos descongelam sempre que o compressor está fora do ciclo de operação.
- Freezers com controles de temperatura mecânicos descongelam de acordo com o tempo de início determinado pelo temporizador de descongelamento.

EXCEÇÃO – Os modelos TFM, TDC, THDC e TMW requerem descongelamento manual. A frequência desse descongelamento manual depende do uso do gabinete e as condições ambientes.

- Um controle eletrônico com display digital (se instalado) indicará a mensagem "def" durante o descongelamento.

OBSERVAÇÃO: O display poderá sofrer um curto retardo até mostrar a temperatura depois que o descongelamento tiver terminado. Nesse caso, a mensagem "def" será mostrada durante o ciclo de refrigeração.

- Os modelos com termômetros analógicos ou digitais podem mostrar valores de temperatura maiores que os normais durante o descongelamento.
- O refrigerador utiliza os ventiladores- evaporadores para limpar a serpentina durante o descongelamento.

EXCEÇÃO – Os modelos TSID, TDBD e TCGG não possuem ventiladores- evaporadores.

- O freezer utiliza os aquecedores para limpar a serpentina do evaporador durante o descongelamento.

OBSERVAÇÃO: O aquecedor da serpentina do evaporador e o aquecedor do tubo de drenagem são os únicos que permanecem energizados durante o descongelamento. O descongelamento termina quando uma temperatura específica da serpentina do evaporador é atingida, ou uma vez decorrido um certo intervalo de tempo.

Manutenção, cuidados e limpeza

CUIDADO - Durante a operação, manutenção ou execução de reparos, tome cuidado para evitar cortes ou esmagamentos causados por peças/componentes do gabinete.

Limpar a serpentina do condensador

Ao usar equipamentos elétricos, deve-se seguir precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:



ADVERTÊNCIA - Perigo de choque elétrico ou queimadura. Desconecte a unidade da tomada ou desligue a fonte de alimentação antes de prosseguir. **NÃO** limpe o equipamento usando uma lavadora de alta pressão ou mangueira.



CUIDADO - Risco de ferimento nos olhos. Recomenda-se o uso de proteção ocular.



CUIDADO - As aletas das serpentinas são afiadas. Recomenda-se o uso de luvas.

Ferramentas necessárias

- Chave de porca de 1/4"
- Chave de porca de 3/8"
- Escova de cerdas duras
- Reservatório de ar comprimido
- Aspirador
- Lanterna
- Proteção para os olhos
- Luvas

1. Desconecte a energia da unidade.
2. Remova a grelha dianteira do gabinete. Veja a Fig. 1-3.
3. Com uma escova de cerdas duras, limpe cuidadosamente a sujeira acumulada nas aletas dianteiras da serpentina do condensador. Ver a Fig. 4.
4. Uma vez removida a sujeira da superfície da serpentina, com o auxílio de uma lanterna, verifique se você consegue ver através da serpentina e observar as pás do ventilador do condensador girando. Veja a Fig. 5.

Se conseguir ver, reinstale a grelha, conecte a unidade à alimentação e verifique a operação.

Se ainda houver obstruções de sujeira impedindo a vista, passe para a Etapa 6.

5. Remova os parafusos da base do condensador. Veja a Fig. 6.
6. Remova os suportes da serpentina do condensador.
7. Deslize cuidadosamente a unidade de condensação para fora (as conexões dos tubos são flexíveis). Com cuidado, sopre ar comprimido ou CO₂ através da serpentina até que esteja limpa. Veja a Fig. 7.
8. Aspire cuidadosamente toda sujeira que houver ao redor e atrás da área da unidade de condensação.
9. Recoloque os suportes da serpentina. Cuidadosamente, deslize o conjunto do compressor de volta e reinstale os parafusos. Veja a Fig. 8.
10. Reinstale a grelha, conecte a unidade à alimentação e verifique a operação.

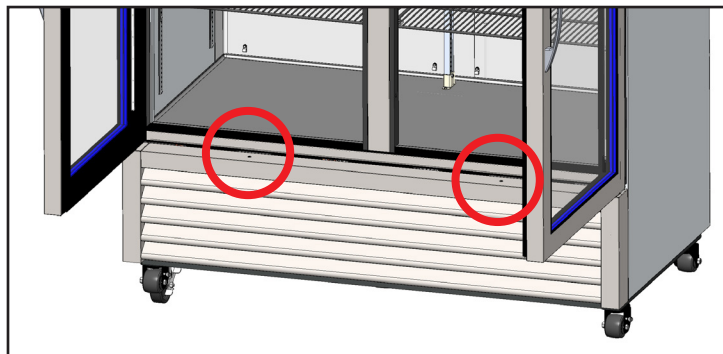


Fig. 1: Localização do parafuso da grelha no modelo com portas pivotantes.



Fig. 2: Localização do parafuso da grelha no modelo com portas deslizantes.

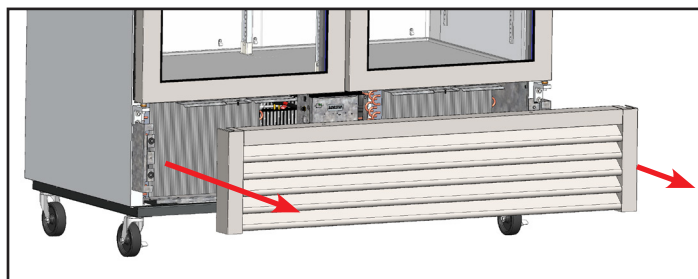


Fig. 3: Com cuidado, remova a grelha.



Fig. 4: Nunca escove as aletas das serpentinas transversalmente.

Manutenção, cuidados e limpeza (cont.)



Fig. 5. Confirme que todas as obstruções foram removidas.

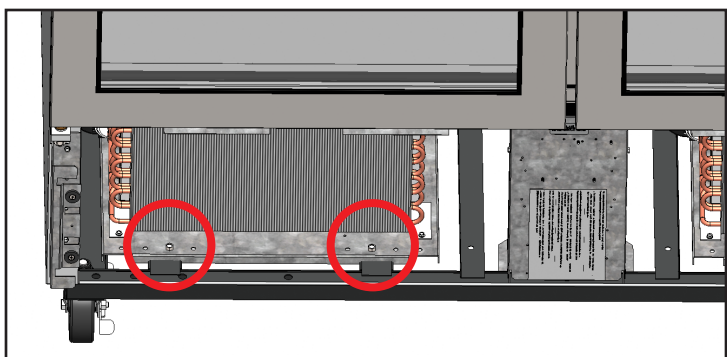


Fig. 6. Remova os parafusos da base do condensador.

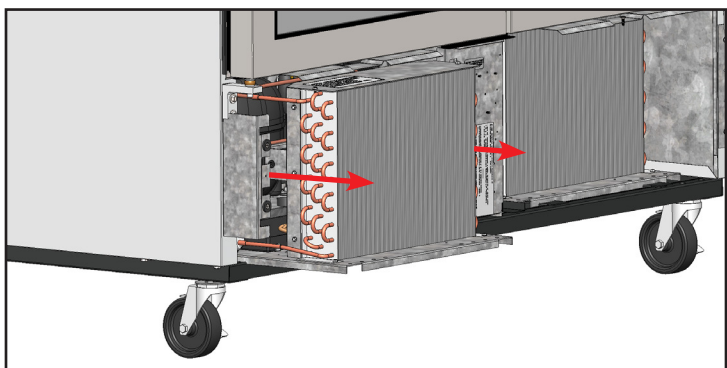


Fig. 7. Deslize cuidadosamente a unidade de condensação para fora.

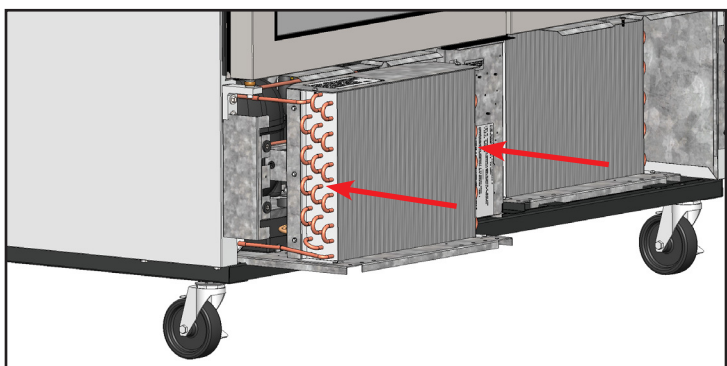


Fig. 8. Com cuidado deslize a unidade de condensação de volta à posição original e recoloque os parafusos.



Informações importantes de garantia

A LIMPEZA DO CONDENSADOR NÃO É COBERTA PELA GARANTIA!

Caso tenha alguma pergunta, entre em contato com o Departamento de Serviço Técnico da TRUE. Consulte a capa deste documento para verificar locais e informações de contato.

- As serpentinas do condensador acumulam sujeira e precisam ser limpas a cada 30 dias ou conforme necessário.
- Serpentinas de condensador sujas podem requerer reparos não cobertos pela garantia e/ou resultar em avarias do gabinete
- A limpeza correta envolve a remoção de poeira do condensador usando uma escova macia, a limpeza do condensador usando um aspirador de pó, ou uso de CO₂, nitrogênio ou ar comprimido.
- Não coloque filtros na frente da serpentina do condensador.
- Na maioria das unidades, o condensador pode ser acessado removendo-se a tampa da grelha externa do gabinete.
- Se não conseguir remover a sujeira adequadamente, contate um fornecedor de manutenção de refrigeração autorizado.

Manutenção, cuidados e limpeza (cont.)

Cuidados e limpeza de equipamentos de aço inoxidável

CUIDADO – NÃO use lâ de aço, abrasivos ou produtos abrasivos ou à base de cloro para limpar superfícies de aço inox.

Inimigos do aço inoxidável:

Há 3 coisas básicas que podem decompor a camada passiva do aço inox e permitir que a corrosão aconteça.

- Arranhões causados por escovas de aço, raspadores, palha de aço e outros itens que possam ser abrasivos à superfície do aço inoxidável.
- Sujeira deixada sobre o aço inoxidável pode deixar manchas. Sua água pode ser dura ou macia, dependendo da parte do país onde você mora. Água dura pode deixar manchas. Água dura aquecida pode deixar depósitos se deixada por muito tempo. Esses depósitos podem fazer com que a camada passiva se decomponha e enferrujar o aço inoxidável. Todas os depósitos da preparação de alimentos ou de manutenção devem ser removidos o mais rápido possível.
- Cloretos, que podem ser encontrados no sal de cozinha, alimentos e na água, bem como em agentes de limpeza domésticos e industriais. Esses são os piores tipos de cloretos a se usar no aço inoxidável.

Limpeza e restauração do aço inoxidável

NÃO use agentes de limpeza para aço inoxidável ou solventes semelhantes para limpar componentes de plástico ou revestidos de pintura eletrostática a pó. Nesses casos, use água morna com sabão.

- Para limpeza de rotina e remoção de graxas e óleos, aplique vinagre branco, amônia ou qualquer detergente* comercial de boa qualidade com um pano ou esponja macios.
- Polidor de aço inoxidável (p. ex., Zep® Stainless Steel Polish, Weiman® Stainless Steel Cleaner & Polish, Nyco® Stainless Steel Cleaner & Polish, ou Ecolab® Ecoshine®) e azeite de oliva podem atuar como uma barreira contra marcas de dedos e manchas.
- Desengraxantes* (p. ex., desengraxante especial para cozinha Easy-Off® ou desengraxante e limpador industrial Simple Green®) são excelentes para remover graxas, ácidos graxos, sangue e alimentos queimados de todas as superfícies.

***NÃO** use detergentes ou desengraxantes que contenham cloretos ou fosfatos.

- Para a restauração/passivação ou remoção de manchas teimosas e descoloração, produtos como Brillo® Cameo®, Zud® Cleanser, Ecolab® Specifix™ First Impression® Metal Polish, Sheila Shine, ou talco podem ser aplicados, esfregando-se na direção das linhas de polimento.

OBSERVAÇÃO: A menção a marcas tem finalidade apenas de servir como exemplo e não constitui nem implica endosso. A omissão de alguma marca de produto desta lista não implica inadequação do produto.

Oito dicas para ajudar a prevenir a oxidação do aço inoxidável

Mantenha a limpeza de seu equipamento

Evite a formação de manchas fortes por meio de limpeza frequentemente. Use produtos de limpeza com a força recomendada (alcalinos, clorados alcalinos ou não clorados).

Use as ferramentas de limpeza corretas

Use produtos não abrasivos ao limpar seus produtos de aço inoxidável. A camada passiva do aço inoxidável não será danificada por panos macios e esponjas de plástico.

Limpe ao longo das linhas de polimento

Linhas de polimento ou 'veios' são visíveis em alguns aços inoxidáveis. Escove sempre paralelamente às linhas de polimento, quando visíveis. Use uma esponja plástica ou pano macio quando não for possível ver os veios.

Utilize agentes de limpeza alcalinos, alcalino-clorados ou não clorados.

Embora muitos agentes de limpeza tradicionais estão cheios de cloreto, o setor está fornecendo uma opção cada vez melhor de agentes de limpeza não clorados. Se você não tem certeza do teor de cloro de seu agente de limpeza, contate seu fornecedor de produtos de limpeza. Se informarem que seus agentes de limpeza contêm cloro, pergunte se eles têm outra alternativa. Evite agentes de limpeza com sais quaternários, pois eles atacam o aço inoxidável, causando corrosão e ferrugem.

Enxaguar

Ao usar produtos clorados, você deve enxaguar imediatamente e enxugar. É melhor enxugar agentes de limpeza e água que permanecem sobre a superfície imediatamente. Deixe que o equipamento de aço inoxidável seque exposto ao ar. O oxigênio ajuda a manter a película passiva do aço inoxidável.

Nunca use ácido clorídrico (ácido muriático) no aço inoxidável

Mesmo diluído, o ácido clorídrico pode provocar corrosão comum, corrosão alveolar (pites) ou fissuras de corrosão sob tensão no aço inoxidável.

Tratamento de Água

Para reduzir os depósitos, amenize a água dura sempre que possível. Instalar determinados filtros pode remover elementos corrosivos e desagradáveis. Sais em um emoliente de água adequadamente mantido podem ser vantajosos. Contate um especialista de tratamento de água se você não tiver certeza de como tratar a água.

Restaure/passive regularmente o aço inoxidável

As propriedades do aço inoxidável derivam da camada protetora de óxido de cromo em sua superfície. Se o óxido é removido por desgaste erosivo ou por reação com produtos químicos prejudiciais, o ferro do aço fica exposto e pode começar a oxidar, ou enferrujar. A passivação é um processo químico que remove o ferro livre e outros contaminantes da superfície do aço inoxidável, permitindo que a camada protetora de óxido de cromo volte a se formar.

Ajustes, manutenção e trocas dos componentes do gabinete

OBSERVAÇÃO: Todos os ajustes do gabinete devem ser realizados **DEPOIS** que o gabinete estiver confirmadamente nivelado e devidamente apoiado.

Manutenção e troca de componentes

- As peças e componentes somente devem ser substituídos por equivalentes dos fabricantes dos equipamentos originais (OEM).
- Providencie para que um prestador de serviços licenciado realize a manutenção de sua unidade para minimizar o risco de uma possível ignição devido ao uso de peças incorretas ou de um serviço indevido, bem como para assegurar a saúde e segurança dos operadores.
- Desconecte o refrigerador/freezer da tomada antes de fazer limpeza ou reparos. Colocar os controles de temperatura na posição 0, ou desligar um controle eletrônico pode não desenergizar todos os componentes (p. ex., circuitos de iluminação, cabos de aquecimento e ventiladores- evaporadores).

Operação das portas deslizantes – Remoção das portas

NÃO use a trava lateral antes de remover a porta deslizante. Tensão no cordão da porta será necessária para executar estas instruções de operação. As portas não podem ser retiradas a menos que estejam posicionadas conforme descrito nestas instruções.

1. Posicione as portas conforme descrito a seguir:

Unidades com duas portas:

Deslize a porta dianteira até centralizá-la no gabinete.
Veja a Figs. 1 e 2.

Unidades com três portas:

Centralize a porta do meio na borda esquerda da porta direita.
Veja a Fig. 3.

2. Depois de centralizar, erga a porta e incline a parte superior dela para trás até que os roletes saiam da canaleta superior. Mova e retire a parte inferior da porta de dentro da canaleta inferior. Veja a Fig. 4.

Unidades de duas portas: passe para a Etapa 5

3. Deslize a porta direita para a esquerda e alinhe a borda esquerda dela ao início do logotipo da TRUE na parte superior da armação da porta (ver a Fig. 5). Erga então a porta até ela sair do trilho, conforme descrito na Etapa 2 (ver a Fig. 4).
4. Deslize a porta esquerda para a direita e alinhe a borda direita dela ao início do logotipo da TRUE na parte superior da armação da porta (ver a Fig. 6). Depois, levante a porta para fora do trilho como mostrado na fig. 4.
5. Retire o cordão da porta do suporte do rolete. Veja a Figs. 7 e 8.

OBSERVAÇÃO: O cordão da porta será um cordão de náilon ou um cabo de metal. A aba de plástico preto que segura o cordão da porta corre pela parte de trás.

6. Deixe o cordão da porta retrair-se lentamente para dentro da canaleta lateral da porta.
7. Quando reinstalar a porta, assegure-se de que o ilhós do cordão da porta se fixa à ranhura do rolete mais perto da polia. Veja a Fig. 9.

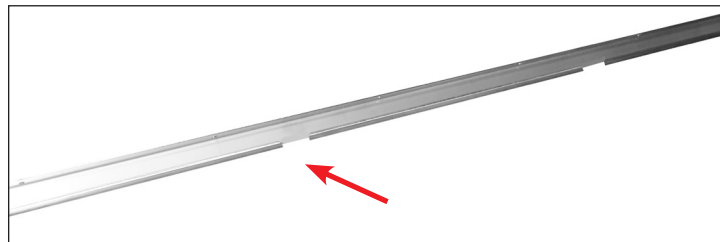


Fig. 1: Aberturas na canaleta da porta (SOMENTE para unidade de duas portas).



Fig. 2. Unidades com duas portas: Posicione a porta dianteira no centro do gabinete.



Fig. 3. Unidades com três portas: Centralize a porta do meio na borda esquerda da porta direita.

Ajustes, manutenção e trocas dos componentes do gabinete (cont.)



Fig. 4. Remova a porta com cuidado.

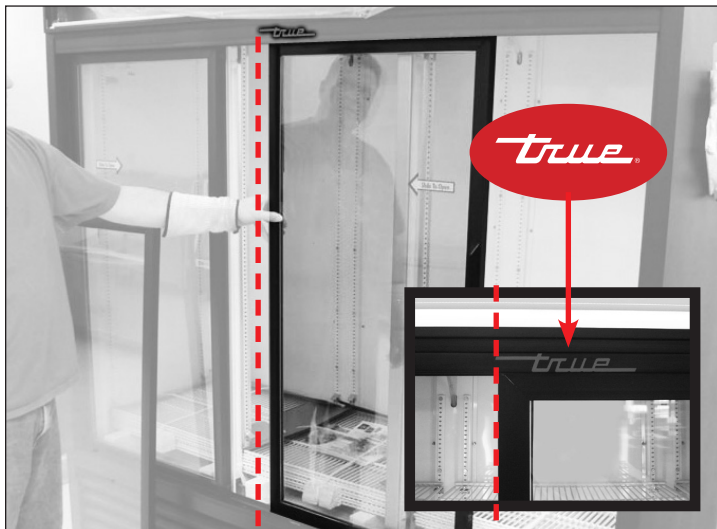


Fig. 5. Alinhe a borda esquerda da porta direita à borda esquerda do logotipo da TRUE.



Fig. 6. Alinhe a borda direita da porta esquerda à borda direita do logotipo da TRUE.

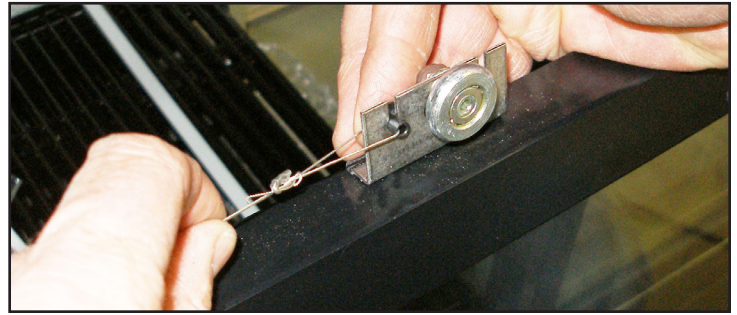


Fig. 7. Retire o cordão da porta do suporte do rolete.



Fig. 8. A aba de plástico preto que segura o cordão da porta corre pela parte de trás.

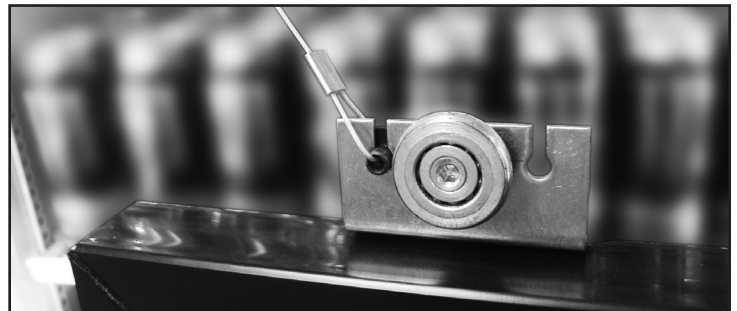


Fig. 9. Certifique-se de que o cordão da porta está no encaixe do rolete mais próximo da polia.

Ajustes, manutenção e trocas dos componentes do gabinete (cont.)

Operação das portas deslizantes – Ajuste das portas

Ajuste o gabinete somente depois que ele estiver instalado em sua posição definitiva e corretamente nivelado.

1. Feche totalmente as portas deslizantes e verifique se não há aberturas. Se houver frestas/aberturas entre as portas fechadas e o gabinete, as portas precisarão ser reajustadas.
2. Com uma chave de boca 7/16 pol. ou uma chave inglesa e uma chave Allen de 1/8 pol., solte o rolete e mova-o pelo furo com ranhuras. Depois de fazer o ajuste, aperte o rolete no lugar. Veja a Fig. 1.

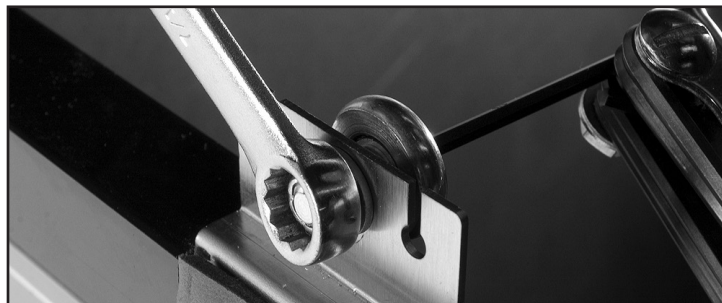


Fig. 1: Ajuste o rolete.

Operação das portas deslizantes – Retentor da porta

O retentor é um recurso para manter a porta na posição aberta.

1. Deslize a porta para abri-la.
2. Trave a porta na posição aberta, pela parte traseira da porta (encaixe no trilho). Veja a Figs. 1 e 2.

OBSERVAÇÃO: As Figs. 1 e 2 mostram a vista traseira da porta e do trilho.



Fig. 1: Trava da porta na posição aberta (presa no encaixe).



Fig. 2: Trava da porta na posição fechada (solta do encaixe).

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES:

Para instruções adicionais de manutenção, visite o centro de mídia em

www.truemfg.com

[illegible]

[illegible]



www.truemfg.com